



WIEŚCI Z POKŁADU

*Comiesięczny newsletter Europejskich Rybaków
Małoskalowch o niskim wpływie na środowisko*

Czerwiec 2016

GŁÓWNE WIADOMOŚCI Z MIESIĄCA

Rybacki Małoskalowi Europy uzyskują głos w Śródziemnomorskiej Radzie Doradczej jako pełnoprawni członkowie



8 czerwca LIFE uczestniczyło w spotkaniu Komitetu Wykonawczego MEDAC w Larnace, Cypr. Było to pierwsze uczestnictwo LIFE jako pełnoprawnego członka organizacji kierowanej przez interesariuszy; udział w nim wzięli koordynatorka LIFE ds. Morza Śródziemnego oraz przedstawiciele małej floty przybrzeżnej (MFP) Cypru. Przedyskutowano i przyjęto wspólne rekomendacje odnośnie planów odrzutów dla gatunków dennych (przede wszystkim połowów barweny i morszczuka w Zach. Morzu Śródziemnym; morszczuka, barweny i soli w Adriatyku; oraz morszczuka, barweny i krewetki w centralnym i wschodnim Morzu Śródziemnym. Przygotowywany plan odrzutów jest narzędziem wdrażania obowiązku wyładunkowego zgodnie z Art. 15 nowej Wspólnej Polityki Rybackiej (WPRyb.). obowiązek wyładunkowy ma wpływ także na MFP, gdyż oznacza konieczność wyładowywania wszystkich gatunków które nie osiągają minimalnego wymiaru ochronnego. Ważne jest także, że plan zawiera odniesienia do “zapewnienia preferencyjnego dostępu do łowisk tych rybaków małej skali, którzy używają bardziej selektywnych narzędzi połowowych”.

Ostateczna wersja dokumentu dostępna tutaj: http://en.med-ac.eu/files/documentazione_pareri_lettere/2016/06/190_medac_jr_lo_demersal_8june.pdf

LIFE łąduje w Portugalii z warsztatami “Rybołówstwo Rzemieśnicze: okazje dla zrównoważenia (połowów – przyp. tłum.)”

Pracownicy LIFE wzięli udział w dwudniowych warsztatach “Rybołówstwo Rzemieśnicze: okazje dla zrównoważenia, zorganizowanym we współpracy z Farnet oraz Pong-Pesca 28-29 czerwca w Sesimbrze (Portugalia). W szczególności, LIFE zapewniło wkład do sesji “Organizacja i budowanie kompetencji w małym rybołówstwie przybrzeżnym” i zostało gorąco powitane przez publiczność. Popierając wizję działania i misję LIFE, rybacy, naukowcy, organizacje pozarządowe oraz władze lokalne podkreśliły ekonomiczne i społeczne znaczenie rybołówstwa małoskalowego oraz ponownie zachęciły rybaków do organizowania się i sprawiania, aby ich głos był słyszalny w procesie decyzyjnym.



INNE WIEŚCI Z CAŁEJ EUROPY

- 31 maja i 1 czerwca koordynatorka LIFE ds. Morza Śródziemnego oraz organizacja członkowska Pescartes reprezentowali Rybaków Małoskalowych Europy na 40. Sesji Generalnej Komisji Rybołówstwa dla Morza Śródziemnego (GFCM) na Malcie. Sesja przyjęła strategię średnioterminową GFCM na rzecz zrównoważonego rybołówstwa w Morzach Śródziemnym i Czarnym (2017-2020), w której po raz pierwszy znajdzie się oddzielny rozdział poświęcony połowom małoskalowym. Ponadto, w ramach GFCM utworzona będzie nowa grupa robocza poświęcona rybołówstwu małoskalowemu z udziałem LIFE; seminarium wysokiego szczebla nt. Małego rybołówstwa małoskalowego wkrótce zostanie zorganizowane w Regionie.

- W weekend 3-5 czerwca pracownicy LIFE spotkali się z obecnymi i potencjalnymi członkami w regionie Galicji w półn.-zach. Hiszpanii. Celem spotkań było omówienie sposobów współpracy lokalnych organizacji w ramach wspólnych inicjatyw oraz



zapewnienie efektywnej reprezentacji największego region rybackiego Hiszpanii na poziomie UE. W szczególności, pracownicy LIFE spotkali się z rybakami ze wspólnot ulokowanych na wybrzeżu od A Coruna do Pontevedra oraz odwiedzili lokalne porty Curbicon i Fisterra z

reprezentującą je organizacją członkowską Asoar Armea.

- 6 czerwca Jerry Percy, Dyrektor Wykonawczy LIFE, przedstawił prezentację na Uniwersytecie Manchesteru dla doktorantów i naukowców z Wydziału Nauk Społecznych. Seminarium zostało zorganizowane w powiązaniu z projekcją filmu *A Turning Tide in the LIFE of a Man* z udziałem reżysera, Loïc'a Jourdain. Jerry Percy przedstawił cele LIFE, rolę MFP w Europie, a także znaczenie zaangażowania młodych naukowców dla znalezienia odpowiedzi na wyzwania stojące przed sektorem morskim.
- 8 czerwca, w Światowy Dzień Oceanów, LIFE przyłączyło się z SeaWeb Europe w UNESCO w Paryżu celem ogłoszenia zwycięzców konkursu Olivier'a Roellinger'a. Stażyści i młodzi mistrzowie kuchni z całej Europy pokazali, że gotowanie może być tak samo zrównoważone jak i smaczne oraz że zachowanie zasobów morza, a także wybór zrównoważonych ryb i owoców morza dzieje się także za sprawą szefów kuchni!
- 15-go Dyrektor Wykonawczy LIFE spotkał się z Charles'em Redfern z Fish4Ever, firmy która dostarcza rozwiązania marketingowo-rynkowe dla ekologicznej i zrównoważonej żywności, koncentrując się przede wszystkim na wsparciu lokalnych firm rodzinnych i kooperatyw. Przedyskutowano możliwości partnerskiej współpracy oraz możliwe kanały dostaw dla produktów MFP na poziomie europejskim.
- Tego samego dnia, Dyrektor Wykonawczy LIFE spotkał się na kolacji z Księciem Karolem oraz Wydziałem Międzynarodowego Zrównoważenia Fundacji Księcia Walii. Kolacja i warsztaty zostały przeprowadzone przez Księcia Walii z 125 globalnymi wpływowymi postaciami przemysłu rybnego; przeprowadzono serię konstruktywnych debat. Z wydarzenia tego zostanie sporządzony raport podsumowujący dotychczasowe osiągnięcia fundacji „Zrównoważenie” Księcia Walii oraz wskazujący na sposoby praktycznej realizacji nowych idei podniesionych w trakcie wydarzenia.

- ✚ LIFE staje się wielojęzyczny! Aby usprawnić komunikację z naszymi obecnymi i przyszłymi członkami oraz lepiej upubliczniać nasze działania i misję Małoskalowych Rybaków Europy, strona internetowa LIFE jest teraz dostępna w językach: francuskim, hiszpańskim, włoskim, polskim, niemieckim, chorwackim oraz portugalskim. Pracownicy LIFE będą kontynuować działania w tym kierunku, tak aby inne języki europejskie były wkrótce dostępne.

- ✚ 16 i 17 czerwca Centrum Morza Bałtyckiego (www.balticeye.org), the Fisheries Secretariat oraz ICES zorganizowały wspólnie warsztaty nt. zarządzania rybołówstwem opartego o podejście ekosystemowe (EBFM) w Sztokholmie w Szwecji. Zostały one zorganizowane wokół trzech głównych tematów: ekosystemowe zarządzanie rybołówstwem w unikalnym kontekście Morza Bałtyckiego; rozwój doradztwa naukowego w kierunku ekosystemowego; zmniejszenie rozdźwięku między doradztwem oraz podejmującymi decyzje w polityce rybackiej. Szczególnie doceniona została prezentacja Bengt'a Larsson'a który przedstawił rzeczywistość i wyzwania z jakimi stykają się rybacy małoskalowi, a także jego innowacyjne sposoby radzenia sobie z nimi, m.in. poprzez bezpośrednią sprzedaż swoich połowów konsumentom z użyciem mediów społecznościowych i SMSów. Więcej informacji, video i media z warsztatów można znaleźć tutaj <http://balticeye.org/english/ebfm-workshop-june-2016/>

- ✚ 21 czerwca Jerry Percy udzielił wywiadu nt. zarządzania labraksem w BBC Radio Wales. Ogólnie przedstawił sprawy rybołówstwa przybrzeżnego oraz skoncentrował się na szczegółowych aspektach zarządzania labraksem w wodach walijskich. Sprawa ma szczególne znaczenie w kontekście przepisów nt. Zarządzania przyjętych przez UE dla stada o podstawowym znaczeniu dla małych rybaków przybrzeżnych Walii, Anglii, Belgii i Niderlandów.

- ✚ Pracownicy LIFE oraz przedstawiciel LIFE NL wzięli udział w wystawie "Electric and Hybrid Marine World Exhibition", zorganizowanej 22-23 czerwca w Amsterdamie, Niderlandy. Stoiska różnorodnych międzynarodowych firm przedstawiały najświeższe nowinki z cechującą się szybkim wzrostem dziedziny elektrycznego i hybrydowego napędu morskiego. Celem wizyty było uzyskanie bardziej szczegółowych informacji o najnowszych dostępnych na rynku silnikach hybrydowych i elektrycznych, z myślą o wymianie silników niektórych członków LIFE. Na obecnym etapie, potrzebna jest analiza poszczególnych przypadków, z uwzględnieniem silników i narzędzi połowowych używanych przez poszczególnych członków. Niektóre z nowych silników, efektywne obecnie na promach i statkach pasażerskich, są jeszcze zbyt ciężkie lub oparte o zbyt mało wydajne baterie, z punktu widzenia działalności rybaków małoskalowych, np. połowów labraksa wędami.

- ✚ 27 czerwca Brian O'Riordan, Zastępca Dyrektora LIFE, wziął udział w „Debacie nt. rybołówstwa małoskalowego w europejskich wspólnotach i regionach”, zorganizowanej przez Komisję Zasobów Naturalnych Komitetu Regionów. Gromadzące licznych uczestników spotkanie podkreśliło znaczenie wartości dodanej wnoszonej przez MFP w każdym mieście nadbrzeżnym, oraz potrzebę zachowania MFP tam, gdzie rybołówstwo małoskalowe jest głównym lub dodatkowym zajęciem wielu mieszkańców. Studium przypadku sektora w UK zostało przedstawione przez Barry'ego Deas, NFFO (National Federation of Fishermen's Organizations). Podkreślił on potrzebę zdefiniowania MFP w odniesieniu do charakteru ich działalności. Przewodniczący, Anthony Buchanan ze Szkocji, podkreślił zasadnicze znaczenie sprawiedliwego podziału kwot, oraz fakt, że lokalne wspólnoty najlepiej wiedzą jak zarządzać swymi własnymi zasobami. Więcej informacji tu <http://cor.europa.eu/en/news/Pages/Local-and-regional-leaders-call-for-special-provisions-to-support-small-scale-coastal-fisheries.aspx>

- ✚ 29 czerwca – 1 lipca Dyrektor Wykonawczy LIFE uczestniczył w symposium nt. "Europejskiego rybołówstwa małoskalowego i powiązań globalnych" zorganizowanego na Teneryfie, Hiszpania, przez inicjatywę Too Big To Ignore (www.toobigtoignore.net). Celem symposium było przedstawienie i omówienie spraw wpływających na zrównoważony charakter rybołówstwa małoskalowego w Europie oraz zbadanie powiązań na poziomie globalnym, szczególnie poprzez rynki oraz działania zarządcze.

Jako jeden z bardzo niewielu profesjonalnych rybaków na spotkaniu, Jerry Percy miał okazję do wykozystania swego wieloletniego doświadczenia jako małoskalowy rybak, menedżer aukcji i rynku rybnego, przetwórcza oraz zarządzający rybołówstwem w debatach nt. rybołówstwa małoskalowego o szerokiej tematyce i zasięgu globalnym. Symposium było cenną okazją do zacieśnienia kontaktów z badaczami MFP z całego świata, a jednym ze znaczących wyników była propozycja utworzenia sekcji "Kobiety w Rybołówstwie" w ramach platformy LIFE.

WIADOMOŚCI OD NASZYCH CZŁONKÓW

🚧 LIFE NL wymienia dobre praktyki z Stowarzyszeniem Wędowców Bretanii

Przedstawiciel LIFE NL, Ger De Ruiters, udał się z wizytą do Bretanii aby spędzić dzień na morzu z przedstawicielem Wędowców Bretanii. Gwen Pennarun. Dla obu specjalizujących się w połowach labraksy była to doskonała okazja do wymiany doświadczeń nt. technik połowowych używanych we Francji i Niderlandach. Szczególnie ważne jest to, że Gwen łowi dryfując nad skałami, a Ger – na kotwicy. Złowili rdzawca oraz strzępiela. Było to bardzo pozytywne i przyjazne spotkanie. Ger planuje zaproszenia Gwen na rewizytę w październiku.

🚧 Pescartes zakończyło roczny kurs z dziećmi z Cabo de Gata



W czerwcu, hiszpańska organizacja członkowska Pescartes poprowadziła serię eventów dla dzieci ze szkoły Virgen del Mar Cabo de Gata na koniec roku szkolnego. Przez ostatnie 12 miesięcy, dzieci miały okazję do nauczenia się wielu rzeczy nt. pracy rybaków małoskalowych oraz używania niektórych narzędzi połowowych, takich jak np. "la lavá" (tradycyjna metoda połowu używana w przeszłości polegająca na ręcznym wyciąganiu sieci z plaży). Odwiedzili także wystawę sieci i innych rybackich narzędzi urządzoną w lokalnym centrum konferencyjnym.

Newsletter jest prostym odzwierciedleniem naszych działań zewnętrznych. Poza tymi działaniami, pracownicy LIFE w UK, Brukseli i Hiszpanii odpowiadają na szeroki zakres pytań odnoszących się do naszego sektora, a także stale rozwijają oraz upubliczniają sprawy związane z połowami i rybołówstwem małoskalowym o niskim wpływie na środowisko naturalne.

Nasi Dyrektorzy Regionalni, wszyscy będący aktywnymi rybakami małoskalowymi, także promują wartości i korzyści, które przynosi rybołówstwo przybrzeżne.

Chcieliby Państwo uzyskać dodatkowe informacje nt. Konkretnego wydarzenia, projektu czy inicjatywy? Kontaktujcie się z nami pod adresem communications@lifeplatform.eu, obserwujcie na Facebooku pod Low Impact Fishers of Europe lub Twitterze pod @LIFEplatformEU